

Х. К. Андерсен

СНЕЖНАЯ КОРОЛЕВА



Иллюстрации
Елизаветы Велюной

«МАСТЫЦА»

Серия «Лучшие сказки мира»
Литературно-художественное издание
әдеби-көркемдік баспа
Для среднего школьного возраста

Ханс Кристиан Андерсен СНЕЖНАЯ КОРОЛЕВА

Сказка в семи рассказах

Перевод с датского А. Ганзен
Художник Елизавета Веди́на



Дизайн обложки Н. Федоровой

Редактор М. Парнякова. Художественный редактор О. Боголюбова
Технический редактор Е. Кудиярова. Компьютерная вёрстка С. Мовчан

Подписано в печать 22.09.2021. Формат 60x84/8

Дата изготовления: ноябрь 2021 года

Печать офсетная. Бумага офсетная. Гарнитура NewBaskervilleITC

Усл. печ. л. 11,16. Тираж экз. Заказ №

Общероссийский классификатор продукции
ОК-034-2014 (КПЕС 2008) — 58.11.1 — книги, брошюры печатные

Книжная продукция ТР ТС 007/2011

Произведено в Российской Федерации

Изготовитель: ООО «Издательство АСТ»

129085, Российская Федерация, г. Москва,

Звёздный бульвар, дом 21, строение 1, комната 705, пом. I, 7 этаж

Наш электронный адрес: ask@ast.ru Home page: www.ast.ru

Адрес места осуществления деятельности по изготовлению продукции:

123112, Российская Федерация, г. Москва, Пресненская набережная, д.6, стр.2,

Деловой комплекс «Империя», 14, 15 этаж

«АСТ баспасы» ЖШҚ

129085, Мәскеу қ., Жұлдызды гүлзао, 21-үй, 1-құрылыс, 705-бөлме, I жай, 7-қабат

Біздің электрондық мекенжаймыз : www.ast.ru E-mail: ask@ast.ru

Интернет-магазин: www.book24.kz Интернет-дүкен: www.book24.kz

Импортер в Республику Казахстан и Представитель по приему претензий
в Республике Казахстан — ТОО РДЦ Алматы, г. Алматы.

Қазақстан Республикасына импорттаушы және Қазақстан Республикасында
наразылықтарды қабылдау бойынша өкіл — «РДЦ-Алматы» ЖШС, Алматы қ.,

Домбровский көш., 3«а», Б литері, офис 1.

Тел.: 8(727) 2 51 59 90,91 ,факс: 8 (727) 251 59 92 ішкі 107;

E-mail: RDC-Almaty@eksmo.kz , www.book24.kz

Тауар белгісі: «АСТ» Өндірілген жылы: 2021

Өнімнің жарамдылық мерзімі шектелмеген. Сертификаттау — қарастырылған

Андерсен, Ханс Кристиан.

А65 Снежная королева / Х. К. Андерсен; худож. Е. Веди́на. — Москва : Издательство АСТ, 2021. — 91, [5] с.: ил. — (Лучшие сказки мира).

ISBN 978-5-17-145733-4.

«Снежная королева» — одна из самых знаменитых и удивительных сказок Х. К. Андерсена — была опубликована 21 декабря 1844 года и с тех пор входит в золотой фонд детской литературы. Это очень многослойное произведение, где сказка тесно переплетается с религией и философией. Вера в сердце способна преодолеть всё на пути к счастью и помочь маленькой Герде разрушить проклятье самого дьявола! В нашей подарочной книге роскошные иллюстрации великопной художницы Елизаветы Вединой, которые настолько точно передают характер героев, что кажется, будто сама Снежная королева смотрит на Вас со страниц книги и приглашает к себе во владения, а Герда зовёт с собой на поиски названного брата Кая.

Сказка публикуется в классическом переводе Анны Ганзен.

Для среднего школьного возраста.

УДК 821.113.4
ББК 84(4Дан)

ЕАСТ



Мы в социальных сетях. Присоединяйтесь!

<https://vk.com/ast.deti> <https://www.instagram.com/ast.deti>
<https://www.ok.ru/ast.deti> <https://www.facebook.com/ast.deti>

© Веди́на Е. А., ил., 2021
© ООО «Издательство АСТ», 2021

ОГЛАВЛЕНИЕ

Рассказ первый
ЗЕРКАЛО И ЕГО ОСКОЛКИ

5

Рассказ второй
МАЛЬЧИК И ДЕВОЧКА

9

Рассказ третий
ЦВЕТНИК ЖЕНЩИНЫ,
УМЕВШЕЙ КОЛДОВАТЬ

23



Рассказ четвёртый
ПРИНЦ И ПРИНЦЕССА

41

Рассказ пятый
МАЛЕНЬКАЯ РАЗБОЙНИЦА

59

Рассказ шестой
ЛАПЛАНДКА И ФИНКА

73

Рассказ седьмой
ЧТО ПРОИСХОДИЛО В ЧЕРТОГАХ
СНЕЖНОЙ КОРОЛЕВЫ
И ЧТО СЛУЧИЛОСЬ ПОТОМ

83







Рассказ первый

ЗЕРКАЛО И ЕГО ОСКОЛКИ

Ну, начнём! Дойдя до конца нашей истории, мы будем знать больше, чем теперь.

Так вот, жил-был тролль, злющий-презлющий; то был сам дьявол. Раз он был в особенно хорошем расположении духа: он смастерил такое зеркало, в котором всё доброе и прекрасное уменьшалось донельзя, всё же негодное и безобразное, напротив, выступало ещё ярче, казалось ещё хуже. Прелестнейшие ландшафты выглядели в нём варёным шпинатом, а лучшие из людей — уродами, или казалось, что они стоят кверху ногами, а животов у них вовсе нет! Лица искажались до того, что нельзя было и узнать их; случись же у кого на лице веснушка или родинка, она расплывалась во всё лицо. Дьявола всё



это ужасно потешало. Добрая, благочестивая человеческая мысль отражалась в зеркале невообразимой гримасой, так что тролль не мог не хохотать, радуясь своей выдумке. Все ученики тролля — у него была своя школа — рассказывали о зеркале, как о каком-то чуде.

— Теперь только, — говорили они, — можно увидеть весь мир и людей в их настоящем свете!

И вот они бегали с зеркалом повсюду; скоро не осталось ни одной страны, ни одного человека, которые бы не отразились в нём в искажённом виде. Напоследок захотелось им добраться и до неба, чтобы посмеяться над ангелами и самим Творцом. Чем выше поднимались они, тем сильнее кривлялось и корчилось зеркало от гримас; они еле-еле удерживали его в руках. Но вот они поднялись ещё, и вдруг зеркало так перекосило, что оно вырвалось у них из рук, полетело на землю и разбилось вдребезги.

Миллионы, биллионы его осколков наделали, однако, ещё больше бед, чем самое зеркало. Некоторые из них были не больше песчинки, разлетались по белу свету, попадали, случалось, людям в глаза и так там и оставались. Человек же с таким осколком в глазу начинал видеть всё наизусть или замечать в каждой вещи одни лишь дурные стороны — ведь каждый осколок сохранял свойство, которым отличалось самое зеркало. Некоторым людям осколки попадали прямо в сердце, и это было хуже всего: сердце превращалось в кусок

льда. Были между этими осколками и большие, такие, что их можно было вставить в оконные рамы, но уж в эти окна не стоило смотреть на своих добрых друзей. Наконец, были и такие осколки, которые пошли на очки, только беда была, если люди надевали их с целью смотреть на вещи и судить о них вернее! А злой тролль хохотал до колик, так приятно щекотал его успех этой выдумки. Но по свету летало ещё много осколков зеркала. Послушаем же про них.







Рассказ второй

МАЛЬЧИК И ДЕВОЧКА

В большом городе, где столько домов и людей, что не всем и каждому удаётся отгородить себе хоть маленькое местечко для садика, и где поэтому большинству жителей приходится довольствоваться комнатными цветами в горшках, жили двое бедных детей, но у них был садик побольше цветочного горшка. Они не были в родстве, но любили друг друга, как брат и сестра. Родители их жили в мансардах смежных домов. Кровли домов почти сходились, а под выступами кровель шло по водосточному жёлобу, приходившемуся как раз под окошком каждой мансарды. Стоило, таким образом, шагнуть из какого-нибудь окошка на жёлоб, и можно было очутиться у окна соседей.

У родителей было по большому деревянному ящику; в них росли коренья и небольшие кусты роз — в каждом по одному, — осыпанные чудными цветами. Родителям пришло в голову поставить эти ящики поперёк желобов; таким образом, от одного окна к другому тянулись